نشرة طبية للمستهلك بموجب انظمة الصيدلة (مستحضرات) ١٩٨٦

يسوق الدواء بدون وصفة طبيب

چليسرين، فتائل للأطفال، ١,٣٣ غرام

المادة الفعالة وكميتها :
كل فتيلة تحتوي:
١,٣٣ غرام چليسرين (Glycerin 1.33 g)

چليسرين، فتائل، ٢,٣٥ غرام

المادة الفعالة وكميتها :
كل فتيلة تحتوي:
٢,٣٥ غرام چليسرين (Glycerin 2.35 g)

لقائمة المواد غير الفعالة، الرجاء أنظر الفقرة ٦.

إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.
تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.
چليسرين، فتائل ـ الدواء غير مخصص عادةً لأطفال ورضع دون عمر ٦ سنوات.
چليسرين، فتائل للأطفال ـ لا يجوز الإستعمال لدى أطفال دون عمر سنتين بدون تعليمات من الطبيب.
عليك إستعمال الدواء بصورة صحيحة. إستشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.
عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (الأعراض) أو إذا لم تتحسن بعد ٧ أيام.

١) لأي غرض مخصص الدواء؟
• هذا الدواء مخصص للتخفيف من الإمساك.

الفصيلة العلاجية: مسهّل.

٢) قبل إستعمال الدواء:

لا يجوز إستعمال الدواء:
• إذا كنت حساسا (أليرجي) للمادة الفعالة (چليسرين) أو لأحد مركبات الدواء الأخرى.
• لا يجوز إستعمال مستحضر مسهل إذا لم يحدث نشاط معوي لفترة يوم واحد أو يومين.
• في حالة قصور القلب.
• في حالة حدوث نزف شرجي مجهول السبب وفي حالة إنسداد الأمعاء أو نقص مزمن في وظيفة الأمعاء.
• في حالات الغثيان، التقيؤات، آلام البطن.
• في حالات ظهور علامات لإلتهاب الزائدة الدودية.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء:
• تحذير! إن الاستعمال المتواصل قد يؤدي الى التعلق بالمسهلات كهذا الدواء.
• لا يجوز إستعمال هذا الدواء في فترات متقاربة أو لفترة متواصلة بدون إستشارة الطبيب.
• هذا المستحضر مخصص فقط لمعالجة الإمساك المستمر لعدة أيام. إن عدم التغوط ليوم أو يومين لا يبرر إستعماله. كذلك، لا يجوز استعماله لاغراض أخرى مثل "تنقية الجسم" وما شابه.
• يجب ابلاغ الطبيب عن أي حساسية لديك لأي طعام أو عقاقير، قبل تناول الدواء.

قبل العلاج بـ چليسرين إحك للطبيب إذا:
• كنت حامل أو في فترة الرضاعة.
• كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في وظيفة: القلب و/أو الأوعية الدموية، جهاز الهضم.
• لاحظت تغير مفاجئ في وتيرة النشاط المعوي والمستمر لأكثر من أسبوعين.

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول:
ادوية مسهلة أخرى.

الحمل والإرضاع:
إذا كنت حامل أو في فترة الرضاعة، يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال الأدوية.

٣) كيفية إستعمال الدواء؟
• عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً.

المقدار الدوائي الإعتيادي عادةً هو:
چليسرين فتائل: فتيلة واحدة في اليوم حسب الحاجة.

هذا الدواء غير مخصص عادةً لأطفال ورضع دون عمر ٦ سنوات.
چليسرين فتائل للأطفال: فتيلة واحدة في اليوم للأطفال حسب الحاجة.
لا يجوز الإستعمال لدى أطفال دون عمر سنتين بدون تعليمات من الطبيب.

لا تتجاوز الجرعة الموصى بها.
• لا يجوز البلع.
• للإستعمال الخارجي فقط.

تعليمات الإستعمال:
كيفية إدخال الفتيلة:
١) أولاً، إشطف يديك جيداً.
٢) إنزع غلاف الفتيلة ورطبها بقليل من الماء.
٣) إستلق على جانبك. إدفع الفتيلة عميقاً ما أمكن داخل الشرج، بواسطة الإصبع. إذا كانت الفتيلة لينة بحيث لا يمكن إدخالها، بردها في البراد لفترة ٣٠ دقيقة أو ضعها تحت تيار من ماء بارد قبل إخراجها من غلافها.
٤) إشطف يديك بعد إدخال الفتيلة.

يجب الحرص على شرب السوائل خلال اليوم الأمر الذي يساعد على تليين البراز.
يبدأ عمل المستحضر عادة خلال ١٥–٦٠ دقيقة.

إذا إستعملت بالخطأ مقدار دوائي أكبر
اذا أفرطت في أستعمال المقادير الدوائية أو اذا بلع الطفل خطأ من هذا الدواء، عليك التوجه الى الطبيب أو للمستشفى حالاً مصطحباً عبوة الدواء.
• لا تتناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

٤) الأعراض الجانبية:
كما بكل دواء، إن إستعمال چليسرين قد يسبب أعراضاً جانبية مثل طفح جلدي مترافق بتهيج، غثيان، دوار، عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوقف عن إستعمال الدواء ومراجعة الطبيب حالاً إذا:
• كنت تعاني من تهيج موضعي، من طفح موضعي أو من إلتهاب.
• ظهر نزف شرجي أو لم يحدث نشاط معوي بعد إستعمال المستحضر.

إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

٥) كيفية تخزين الدواء؟
• تجنّب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب!
• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية الى اليوم الأخير من نفس الشهر.
• بدرجة حرارة حتى ٢٥ درجة مئوية (درجة حرارة الغرفة).

٦) معلومات إضافية
يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:
Stearic acid, sodium carbonate, water

كل فتيلة چليسرين تحتوي ١٩,٨ ملغ صوديوم، كل فتيلة چليسرين للاطفال تحتوي ١١,٢ ملغ صوديوم.

كيف يبدو الدواء وما محتوى العلبة:
چليسرين فتائل للأطفال: فتيلة بيضوية شفافة.
تتوفر الفتائل بلويحات الومنيوم ضمن علب ذات ٥ أو ٥٠٠ فتيلة.
چليسرين فتائل: فتيلة بيضوية شفافة.
تتوفر الفتائل بلويحات ألومنيوم ضمن علب ذات ٢٠، ٤٠، ١٠٠ أو ٥٠٠ فتيلة.

المنتج وصاحب الإمتياز وعنوانه:
سام. أون م.ض.، شارع هاعاقودا ٢٥، بات. يام.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:
چليسرين فتائل للأطفال: ٠٠ ٢٥٨٤٣ ٨١ ٠٣٣
چليسرين فتائل: ٠٠ ٢٥٥٠٦ ٣٨ ٠٣١

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فُحص ورُخص في تاريخ: تموز ٢٠١٣.

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

10108025/03